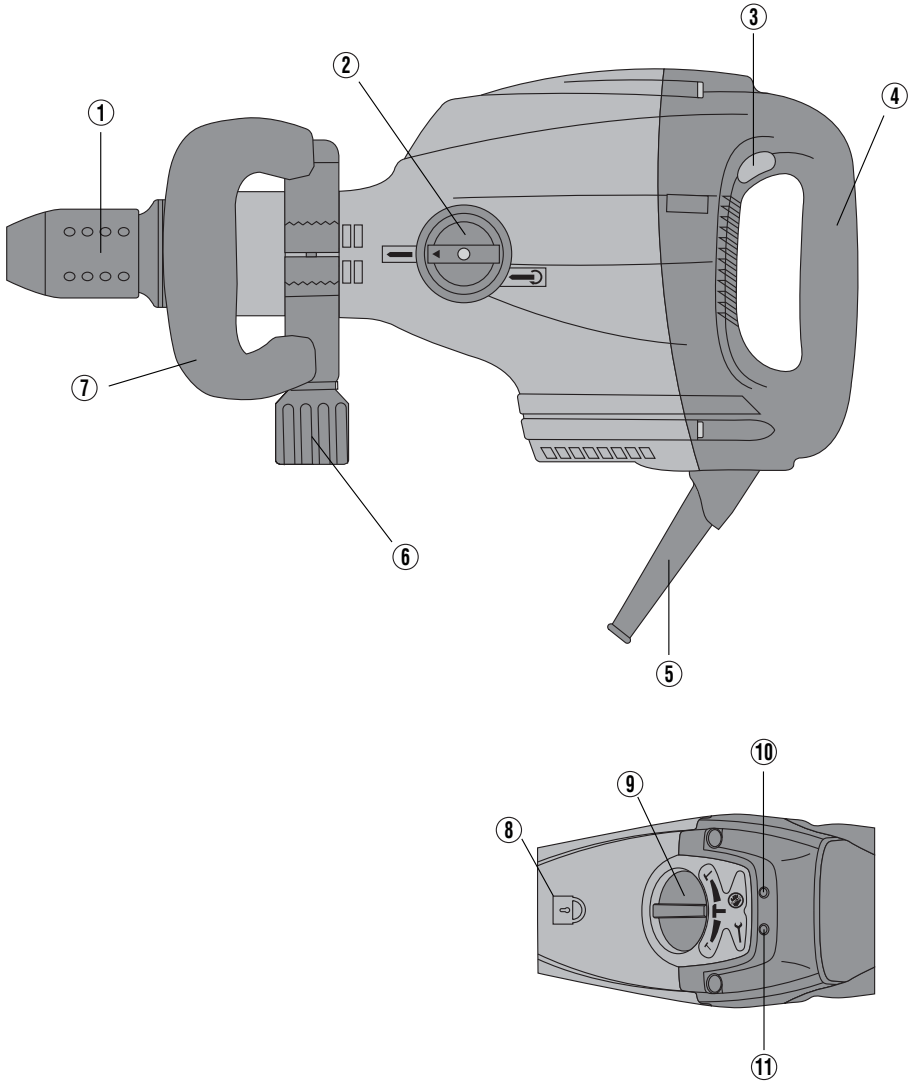


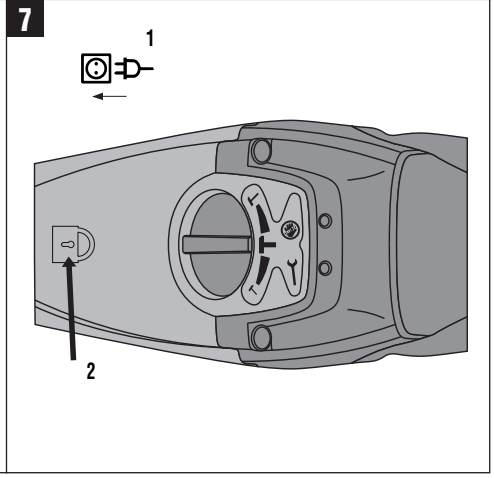
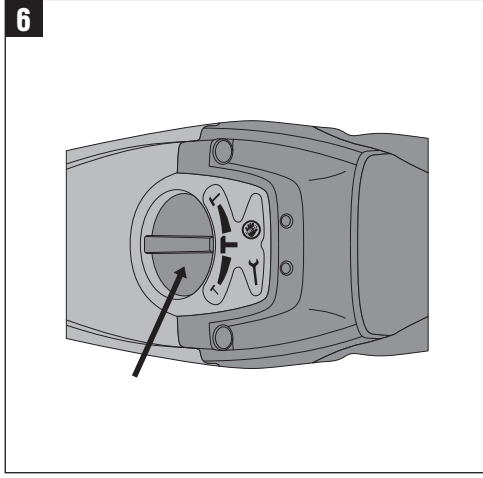
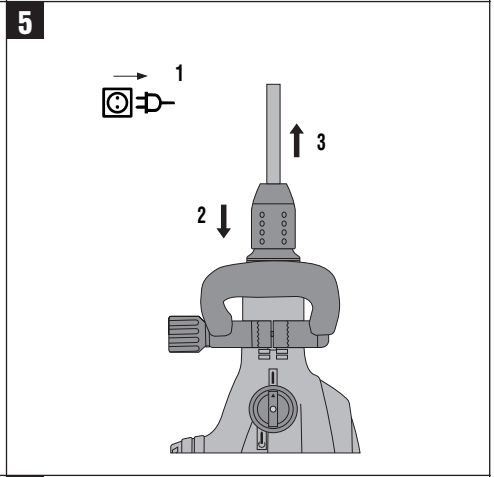
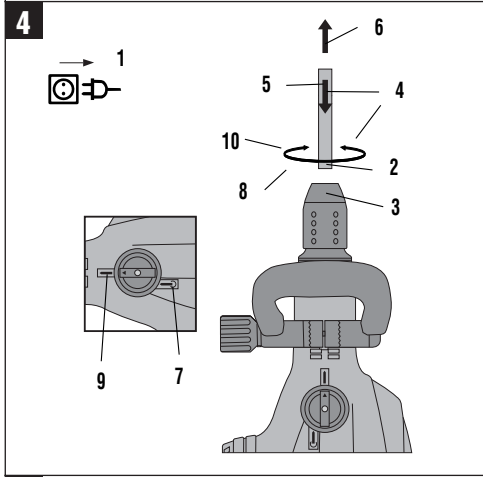
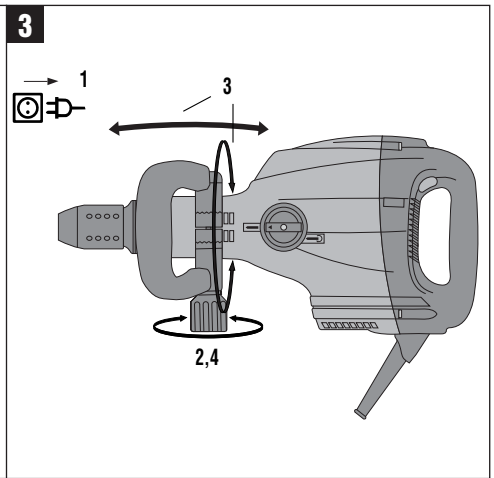
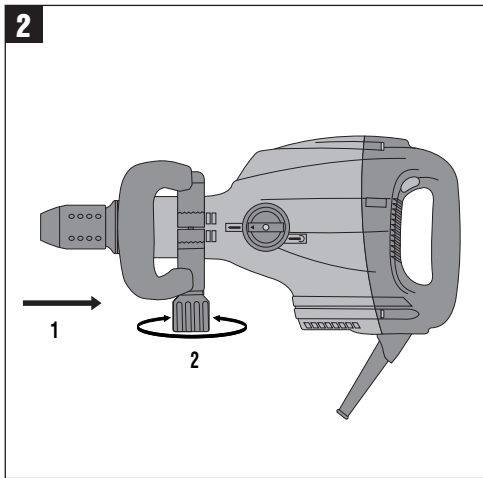
HILTI

TE 706 / TE 706-AVR

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Manual de instruções	pt
Manual de instrucciones	es
Brugsanvisning	da
Käyttöohje	fi
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Οδηγίες χρήσεως	el
Kasutusjuhend	et
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt







ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

TE 706/TE 706-AVR Atskaldāmais āmurs

Pirms lietošanas noteikti izlasiet šo instrukciju.

Vienmēr glabājiet instrukciju kopā ar instrumentu.

Ja instruments tiek nodots citai personai, pārliecinieties, ka instrukcija atrodas kopā ar instrumentu.

Vadības elementi un indikatori

- 1 Patrona
- 2 Kalta pozīcijas un fiksācijas slēzis
- 3 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 4 Rokturis
- 5 Kabelis
- 6 Skrūve
- 7 Šānu rokturis
- 8 Atslēgas simbols
- 9 Jaudas izvēles slēzis
- 10 Pretnozāgšanas aizsardzības indikācija (opcija)
- 11 Servisa indikators

Saturs	Lappuse
1. Vispārēja informācija	131
2. Apraksts	132
3. Lietojamie instrumenti un piederumi	132
4. Tehniskie parametri	133
5. Drošības pasākumi	134
6. Eksploatācijas uzsākšana	136
7. Darbība	137
8. Apkope un uzturēšana	138
9. Problēmu risināšana	139
10. Veco instrumentu likvidēšana	139
11. Ražotāja garantija iekārtai	140
12. Atbilstības apstiprinājums (oriģināls)	140

1. Vispārēja informācija

1.1 Brīdinājuma signāli un to nozīme

-UZMANĪBU-

Šo uzrakstu lieto, lai pievērstu uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt miesas bojājumus vai nodarīt kaitējumu aprīkojumam vai citam īpašumam.

-NORĀDĪJUMS-

Šo uzrakstu lieto lietošanas norādījumiem un citai derīgai informācijai.

1.2 Piktogrammas

Brīdinājuma zīmes



Brīdinājums par vispārēju bīstamību



Brīdinājums par bīstamu elektrisko spriegumu



Brīdinājums par karstu virsmu

Simboli



Pirms lietošanas izlasiet instrukciju



Norāde par pretnozāgšanas aizsardzību



Atslēgas simbols



Nododiet otrreizējai pārstrādei

lv

1 Skaitļi norāda uz konkrētiem attēliem, kas atrodas uz atlokāmās lapas. Lasot lietošanas instrukciju, turiet šīs lapas atvērtas.

Šajā ekspluatācijas instrukcijā ar « iekārtu » vienmēr ir domāts atskaldāmais āmurs TE 706 un/vai TE 706-AVR.

Identifikācijas datu vieta uz instrumenta

Instrumenta tipu un sērijas numuru var atrast uz plāksnītes, kas piestiprināta pie instrumenta. Ierakstiet šos datus lietošanas instrukcijā un, kontaktējoties ar "Hilti" pārstāvi vai servisa daļu, vienmēr atsaucieties uz šiem datiem.

Tips:

Sērijas Nr.:

2. Apraksts

2.1 Paredzētajam mērķim atbilstošs lietojums

Iekārta ir vidēji smagiem kalšanas darbiem paredzēts elektroinstrumentu un ir paredzēta betona, mūra, akmens un asfalta drupināšanas un nojaukšanas darbiem. Izmantojams jebkura veida būvlaukumā.

Instrumentu drīkst lietot tikai pie uz instrumenta norādītās tīkla sprieguma frekvences. Aizliegts veikt nepieļautas manipulācijas vai izmaiņas instrumentā.

2.2 Būtiskas instrumenta iezīmes

2.2.1 Active Vibration Reduction

- Iekārta TE 706-AVR ir aprīkota ar sistēmu "Active Vibration Reduction", kas samazina vibrāciju līdz 40 % no iekārtas raksturlieluma TE 706 (bez "Active Vibration Reduction").

2.2.2 Aizsardzība pret zādzībām (opcija)

- Iekārta opcijas veidā var būt aprīkota ar funkciju "aizsardzība pret nozagšanu". Ja iekārtai ir šī funkcija, to var atbloķēt un iedarbināt tikai ar pievienoto atbloķēšanas atslēgu.

2.2.3 Patrona

- Patrona ātrai instrumenta nomainībai TE-Y (SDSmax)

2.2.4 Slēdži

- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- Trīspakāpju jaudas slēdzis (100 %, 75 %, 50 %)
- Kalta pozīcijas un fiksācijas slēdzis (paredzēts 24 pārtarukuma pozīcijām uz katru apgriezieni)

2.2.5 Rokturi (ar mīkstu elastomēru putu pārklājumu)

- Pagriežams un atvāzams, kā arī vibrāciju slāpējošs sānu rokturis.
- Vibrāciju slāpējošs rokturis.

2.2.6 Aizsardzības ierices

- Elektroniskā atkārtotas iedarbināšanas bloķēšana gadījumiem, kad iekārta pēc sprieguma padeves pārtraukuma ieslēdzas nekontrolēti (skat 9.).
- No iekārtas iekšējam daļām atdalīta korpusa čaula un rokturi pasargā no augstas temperatūras un vibrācijas.
- Elektronikas pašsargsardzība pret augstu temperatūru un pārspriegumu (skat 9.).

2.2.7 Elļošana

- Ilgstošas efektivitātes elļošana ar atdalītām elļošanas kamerām piedziņas mehānismam un triecienu mehānismam.

2.2.8 Indikācija ar gaismas signālu

- Servisa indikācija ar gaismas signālu (sarkana, skat. 8.3).
- Pretnozāgšanas aizsardzības indikācija (pieejama kā opcija) (dzeltena, skat 7.2.1).

2.2.9 Standarta versijas piegādes komplektā ietilpst:


- Instruments
- Sānu rokturis
- Smērvielu rezervuārs 50 ml
- Drāna tīrīšanai vai
- Lietošanas instrukcija
- Transportēšanas kofers ar instrumentu sarakstu

3. Lietojamie instrumenti un piederumi

TE 706/TE 706-AVR	Platums mm	Garums mm	Platums	Garums
TE-Y Instrumenta turētājs (SDSmax)				
Smailais kalts	--	280–700	--	11"–27"
Plakanais kalts	26	280–700	3/4"	11"–27"
Platais plakanais kalts	50–120	280–500	2"–4 1/2"	11"–19"
Dobais kalts	28	280	1"	11"
Kanālu kalts	22–36	280	7/8"–1 1/2"	11"
Šuvju kalts	38	280	15/16"	11"
Liektais kalts	150	650	5 7/8"	25 1/2"
Raupjotājs	40 x 40	250	5 7/8"	10"
Noblīvēšanas instruments	150 x 150	300	--	--
Sazemējuma stieņa iesišanas ierīce	∅ 15–25	300	--	--
Aizsardzība pret zādzībām TPS (Theft Protection System) ar Company Card, Company Remote un atbloķēšanas atslēgu TPS-K	kā opcija			

Lietojiet augstākminētos firmas "Hilti" instrumentus. Ar tiem Jūs sasniegsiet lielāku jaudu un ilgāku iekārtas darbību, jo iekārta un instrumenti ir savstarpēji saskaņoti lietošanai kombinācijā.

4. Tehniskie parametri

Instruments	TE 706 / TE 706-AVR						
Ieejas jauda	1200 W	1200 W	1180 W	1180 W	1200 W	1200 W	1200 W
Nominālais spriegums	100 V	110 V	120 V	127 V	220 V	230 V	240 V
Nominālā strāva	12,3 A	11,1 A	9,9 A	9,3 A	9,0 A	8,7 A	8,6 A
Tikla frekvence	50–60 Hz						
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01/2003	7,9 kg						
Izmēri (L × B × H)	560 × 125 × 250 mm						
Instrumenta patrona	TE-Y (SDSmax)						
Triecienu skaits pie slodzes	2760 triecienu/min.						
Atsevišķa trieciena enerģija	6–10 džouli						
Graušanas jauda vidējās stiprības betonā	750 cm ³ /min.						
Ar aizsardzības izolāciju (saskaņā ar EN 60745)	Aizsargklase II 						

-NORĀDĪJUMS-

Šajos norādījumos minētais svārstību līmenis ir mērīts ar EN 60745 noteiktajām mērījumu metodēm un ir izmantojams dažādu elektroiekārtu salīdzināšanai. To var izmantot arī svārstību radītās slodzes pagaidu novērtējumam. Norādītais svārstību līmenis attiecas uz elektroiekārtas galvenajiem izmantošanas veidiem. Taču, ja elektroiekārta tiek izmantota citos nolūkos, ar citiem maināmajiem instrumentiem vai netiek nodrošināta pietiekama tās apkope, svārstību līmenis var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt svārstību radīto slodzi visā darba laikā. Lai precīzi novērtētu svārstību radīto slodzi, jāņem vērā arī laiks, cik ilgi iekārta ir izslēgta vai ir ieslēgta, taču faktiski netiek darbināta. Tas var ievērojami samazināt svārstību radīto slodzi visā darba laikā. Jāparedz papildu drošības pasākumi, lai aizsargātu lietotāju pret svārstību iedarbību, piemēram: elektroiekārtas un maināmo instrumentu apkope, roku turēšana siltumā, darba procesu organizācija.

lv

Informācija par trokšņiem un vibrāciju (mērījumi veikti saskaņā ar EN 60745):

Tipisks A klases trokšņu jaudas līmenis:	TE 706	101 dB (A)
	TE 706-AVR	98 dB (A)
Tipisks A skaņas spiediena emisijas līmenis:	TE 706	90 dB (A)
	TE 706-AVR	87 dB (A)

Pieļaujamā kļūda minētajam trokšņa līmenim atbilstoši EN 60745 ir 3 dB.

Lietojiet skaņas slāpētājus!

Triaksiālās vibrācijas vērtības (vibrācijas vektoru summa mērījumi veikti saskaņā ar EN 60745-2-6)

Kalšana, (a_h, C_{req}):	TE 706	9,0 m/s ²
	TE 706-AVR	5,5 m/s ²

Iespējamā triaksiālo vibrācijas vērtību kļūda (K) 1,5 m/s²

Saglabājam tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

5. Drošība

NORĀDĪJUMS

5.1. nodalās drošības norādījumi ietver visus vispārīgos drošības norādījumus attiecībā uz elektroiekārtām, kas jāietver lietošanas instrukcijā saskaņā ar spēkā esošajām normām. Līdz ar to instrukcijā var būt norādījumi, kas uz konkrēto iekārtu neattiecas.

5.1. Vispārīgi drošības norādījumi darbam ar elektroiekārtām

- a)  **BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Šeit izklāstīto drošības norādījumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas. **Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.** "elektroiekārta" attiecas uz iekārtām ar tīkla barošanu (ar barošanas kabeli) un iekārtām ar barošanu no akumulatora (bez kabeļa).

5.1.1 Drošība darba vietā

- a) Uzturiet darba vietā tīrību un kārtību un nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- b) **Nestrādājiet ar elektroiekārtu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Darba laikā iekārta nedaudz dzirksteļo, un tas var izraisīt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- c) **Lietojot elektroiekārtu, neļaujiet nepiedošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār iekārtu.

5.1.2 Elektrodrošība

- a) Elektroiekārtas kontaktdakšai jāatbilst elektrotīkla kontakttīgždai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Kopā ar elektroiekārtām, kurām ir aizsargzeme, nedrīkst lietot adapteru spraudņus. Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas atbilst kontakttīgždai, ļauj samazināt elektrošoka risku.
- b) **Darba laikā nepieskarieties sazemētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- c) **Nelietojiet elektroiekārtu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroiekārtā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- d) **Nenesiet un nepiekariniet elektroiekārtu aiz barošanas kabeļa un neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot iekārtu no elektrotīkla kontakttīgždas.** Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un iekārtas kustīgajām daļām. Bojāts vai sapīņķerējis elektrokabelis var būt par cēloni elektrošokam.
- e) **Darbinot elektroiekārtu ārpus telpām, izmantojiet tās pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkabeļus, kas ir paredzēti lietošanai brīvā dabā.** Lietojot elektrokabeli, kas ir piemērots darbam ārpus telpām, samazinās elektrošoka risks.
- f) **Ja elektroiekārtas izmantošana slapjā vidē ir obligāti nepie-**

ciešama, lietojiet bojājumstrāvas aizsargslēdzi. Bojājumstrāvas slēdža lietošana samazina elektrošoka risku.

5.1.3 Personiskā drošība

- a) **Strādājiet ar elektroiekārtu uzmanīgi, darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.** **Nestrādājiet ar elektroiekārtu, ja jūtaties noguruši vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.** Strādājot ar elektroiekārtu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- b) **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana atbilstoši elektroiekārtas tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- c) **Nepieļaujiet iekārtas nekontrolētas ieslēgšanās iespēju.** **Pirms pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas, elektroiekārtas satveršanas vai pārvietošanas pārlicinieties, ka tā ir izslēgta.** Ja iekārtas pārvietošanas laikā pirksts atrodas uz slēdža vai ja ieslēgta iekārta tiek pievienota elektriskajam tīklam, iespējams nelaimes gadījums.
- d) **Pirms elektroiekārtas ieslēgšanas jānoņem visi regulēšanas piederumi un uzgriežņu atslēgas.** Regulēšanas piederumi vai uzgriežņu atslēga, kas iekārtas ieslēgšanas brīdī atrodas tajā, var radīt traumas.
- e) **Izvairieties no nedabiskām pozām.** Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un nodrošinieties pret paslīdēšanu. Tas atvieglos elektroiekārtas vadību neparedzētās situācijās.
- f) **Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu.** Darba laikā **nenēsājiet brīvi pļandošas drēbes un rotaslietas.** Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus iekārtas kustīgajām daļām. Valģīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekerties iekārtas kustīgajās daļās.
- g) **Ja elektroiekārtas konstrukcija ļauj pievienot putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīci, sekojiet, lai tā būtu pievienota un darbināta pareizi.** Putekļu nosūcēja lietošana samazina putekļu kaitīgo ietekmi.

5.1.4 Elektroiekārtas lietošana un apkope

- a) **Nepārslogojiet elektroiekārtu.** Katram darbam izvēlieties piemērotu iekārtu. Elektroiekārta darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b) **Nelietojiet elektroiekārtu, ja ir bojāts tās slēdzis.** Elektroiekārta, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstama un nekavējoties jānodod remontam.
- c) **Pirms iestatījumu veikšanas, aprīkojuma daļu nomaigšanas vai iekārtas novietošanas uzglabāšanai atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla un/vai noņemiet akumulatoru.** Šādi Jūs novērsīsiet elektroiekārtas nejaūšas ieslēgšanās risku.
- d) **Elektroiekārtu, kas netiek darbināta, uzglabājiet piemērotā vietā.** Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas nav iepazinušas ar tās funkcijām un izlasījušas šo lietošanas instrukciju. Ja elektroiekārtu lieto nekompetentas personas, tas var

apdraudēt cilvēku veselību.

- e) **Rūpīgi veiciet elektroiekārtu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un neķeras un vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta un tādējādi netraucē elektroiekārtas nevainojamu darbību. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas autorizētā remondarbnīcā. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroiekārtām nav nodrošināta pareiza apkope.
- f) **Griezējinstrumentiem vienmēr jābūt uzasinātiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet elektroiekārtu, piederumus, maināmos instrumentus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem.** Jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un veicamās operācijas īpatnības. Elektroiekārtu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var izraisīt neparedzamas sekas.

5.1.5 Serviss

- a) **Uzdodiet iekārtas remontu veikt tikai kvalificētam personālam, kas izmanto vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams saglabāt elektroiekārtas funkcionālo drošību.

5.2 Drošības norādījumi darbam ar āmuriem

- a) **Valkājiet austiņas.** *Iekārtas radītais troksnis var radīt neatgriezeniskus dzirdes bojājumus.*
- b) **Lietojiet kopā ar iekārtu piegādātos papildu rokturus.** *Ja tiek zaudēta kontrole pār iekārtu, sekas var būt nopietnas traumas.*
- c) **Ja pastāv risks, ka instruments darba laikā var sabojāt neseģtas elektroiskas vadus vai iekārtas barošanas kabeli, iekārta vienmēr jātur aiz rokturu izolētajām virsmām.** *Griezējinstrumenta saskaršanās ar sprieguma padevei pievienotu vadu var izraisīt sprieguma novadīšanu uz neizolētām metāla daļām un pakļaut iekārtas lietotāju elektrošoka riskam.*

5.3 Produkta specifikai atbilstošie drošības norādījumi

5.3.1 Personiskā drošība

- a) **Lietojot instrumentu bez putekļu nosūkšanas mehānisma, strādājot agresīvā vidē lietojiet elpošanas ceļu aizsargmasku.**
- b) **Strādājot iekļaujiet atpūtas brīzus un veiciet atbrīvošanās un pirkstu vingrinājumus labākai asinsritei.**
- c) **Lai darba procesā izvairītos no kritieniem, raugieties, lai barošanas un pagarinātājkabeļi, kā arī nosūkšanas šūtene vienmēr atrastos instrumenta aizmugurē.**
- d) **Iekārta nav paredzēta, lai to lietotu bērni vai nevarīgi cilvēki.**
- e) **Bērniem stingri jāpaskaidro, ka ar iekārtu nedrīkst rotāties.**
- f) **Putekļi, ko rada tādi materiāli kā, piemēram, svīnu saturoša krāsa, dažī koksnes veidi, minerāli un metāls,**

var būt kaitīgi veselībai. Saskare ar šiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt lietotāja vai citu tuvumā esošo personu alerģiskas reakcijas un/vai elpceļu saslimšanas. Noteikti putekļu veidi, piemēram, ozola un skābarža koksnes putekļi, tiek uzskatīti par kancerogēniem - sevišķi kopā ar kokapstrādē izmantotajām vielām (hromātiem, koksnes aizsarglīdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt tikai kompetenti speciālisti. **Ja iespējams, lietojiet putekļu nosūcēju.** **Lai sasniegtu augstu putekļu nosūkšanas efektivitāti, lietojiet piemērotu, Hilti ieteiktu mobilo putekļu nosūcēju, kas paredzēts koka un/vai minerālo materiālu nosūkšanai, strādājot ar šo elektroiekārtu.** **Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju.** **Ieteicams valkāt elpceļu aizsardzības masku ar filtra klasi P2.** **Ievērojiet Jūsu valstī spēkā esošos normatīvus, kas regulē attiecīgo materiālu apstrādi.**

5.3.2 Elektrodrošība

- a) **Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai apstrādes zonā neatrodas neseģtas elektroinstalācijas, gāzesvadi un ūdensvada caurules.** **Lietojiet šim nolūkam, piemēram, metāla detektoru.** *Iekārtas ārējās metāla daļas var vadīt novadīt uz iekārtu spriegumu, piemēram, no nejausi aizķerta elektriskā vada. Tas ir saistīts ar nopietnu elektrotraumu risku.*
- b) **Regulāri pārbaudiet instrumenta energoapgādes vadu un nepieciešamības gadījumā nodotiet to sertificētam speciālistam labošanai.** **Regulāri pārbaudiet pagarinātāju vadus un, ja tie ir bojāti, nomainiet tos.** **Nepieskarieties pagarinātājam vai energoapgādes vadam, ja tas darba laikā tiek bojāts.** **Atvienojiet instrumentu no energoapgādes tīkla.** *Barošanas kabeļu un pagarinātāju bojājumi var kļūt par cēloni elektrotraumām.*
- c) **Tādējādi ik pēc kāda laika, galvenokārt tad, ja bieži tiek apstrādāti vadītspējīgi materiāli, lieciet netīros instrumentus pārbaudīt "Hilti" apkalpošanas dienestā.** *Uz instrumenta ārējās virsmas esošie putekļi, kas galvenokārt ir uzkrājušies no vadītspējīgiem materiāliem, vai mitrums nelabvēlīgos apstākļos var izraisīt elektrisku triecienu.*

5.3.3 Akumulatora elektroinstrumentu lietošana

- a) **Raugieties, lai izmantojamās ierices būtu savienojamas ar instrumenta patronu un tajā droši noīkštos.**
- b) **Ja tiek pārtraukta strāvas padeve: izslēdziet instrumentu.** **Izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.** *Tādējādi tiks novērsta iekārtas nejausa ieslēgšana pēc sprieguma padeves atjaunošanas.*
- c) **Ja pastāv risks, ka instruments var sabojāt neseģtas elektriskos vadus vai iekārtas barošanas kabeli, iekārta jātur aiz izolētajiem rokturiem.** **Saskaroties ar sprieguma padevei pieslēgtiem vadiem, iekārtas neizolētās metāla daļas nonāk zem sprieguma un var izraisīt iekārtas lietotāja elektrošoku.**

5.3.4 Darba vieta

- a) **Rūpējieties par labu apgaismojumu darbvietā.**
b) **Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju.** *Nepietiekama ventilācija darba vietā var kļūt par cēloni putekļu izraisītiem veselības traucējumiem.*

5.3.5 Personāla aizsardzības aprīkojums

Strādājot ar instrumentu, tā lietotājam un tuvumā esošajām personām ir jāvalkā atbilstošas aizsargbrilles, aizsargķivere, skaņas slāpētāji, aizsargcimdi un, ja instrumentam nav putekļu nosūkšanas mehānisma, arī viegla elpošanas ceļu aizsargmaska.



Lietojiet aizsargbrilles



Lietojiet aizsargķiveri



Lietojiet skaņas slāpētājus



Lietojiet aizsargcimdus



Lietojiet vieglu elpošanas ceļu aizsargu

6. Eksploatācijas uzsākšana

iv



Iekārta nedrīkst būt pieslēgta pie elektriskā tīkla.

6.1 Sānu roktura montāža 2

1. Uzlieciet sānu rokturi.
2. Nofiksējiet sānu rokturi ar skrūvi.

6.2 Pagarinātāja izmantošana

Izmantojiet tikai paredzētajai darbības vietai atbilstošu elektriskā pagarinātāja modeli ar pietiekošu šķērsriezumu.

Ieteicamais minimālais šķērsriezums un kabeļa garums:

Tīkla vada spriegums	Šķērsriezums				AWG	
	1,5 mm ²	2,0 mm ²	2,5 mm ²	3,5 mm ²	14	12
100 V	–	20 m	–	30 m	–	–
110–127 V	20 m	25 m	30 m	–	75 ft	125 ft
220–240 V	50 m	–	100 m	–	–	–

Nelietojiet kabeļa pagarinātājus ar 1,25 mm² un 16 AWG vada šķērsriezumu.

6.3 Ģenerators vai transformatora izmantošana

Šo iekārtu var darbināt no ģeneratora vai objektā uzstādīta transformatora, ja tiek ievēroti sekojošie nosacījumi:

- maiņspriegums, izejošā jauda ir vismaz 2600 W.
- darba spriegumam visu laiku jābūt +5 % un –15 % no nominālā sprieguma (skat. datu plāksnīti).
- tīkla frekvence 50–60 Hz; nekad virs 65 Hz.
- automātisks sprieguma regulators ar darbības uzsākšanas pastiprinātāju.

Nekad pie ģeneratora vai transformatora vienlaicīgi nedarbiniet arī citas ierīces. Pārējo ierīču ieslēgšanas vai izslēgšanas funkcija var radīt sprieguma iztrūkumu vai pārspriegumu, kā rezultātā instruments var tikt bojāts.

7. Darbība

7.1 Sagatavošana

7.1.1 Sānu roktura pozīcijas noregulēšana 3

1. Atvienojiet instrumentu no elektroapgādes tīkla.
2. Atskrūvējiet skrūvi pie sānu roktura.
3. Pagrieziet sānu rokturi vēlamajā pozīcijā.
4. Ar skrūvi nofiksējiet sānu rokturi vajadzīgajā pozīcijā.

7.1.2 Instrumenta ielikšana 4

1. Atvienojiet instrumentu no elektroapgādes tīkla.
2. Pārbaudiet, vai kalta fiksācijas gals ir tīrs un viegli ieeļļots. Nepieciešamības gadījumā to notīriet un ieeļļojiet.
3. Pārbaudiet, vai putekļu aizsarggredzens ir tīrs un labā kārtībā. Ja nepieciešams, iztīriet putekļu aizsargu un nomainiet aizsarggumiju, ja tā ir bojāta.
4. Ievietojiet ierīci patronā un, viegli piespiežot, pagrieziet ierīci, līdz tā nofiksējas gropēs.
5. Iespiediet kalnu patronā, līdz tas ar skaņu nofiksējas.
6. Pavelkot kalnu, pārbaudiet, vai tas ir droši nofiksēts.

7.1.2.1 Instrumenta novietojums 4

7. Pagrieziet kalna pozīcijas un bloķēšanas slēdzi stāvoklī "Kalna pagriešana".
8. Pagrieziet kalnu vajadzīgajā pozīcijā.

7.1.2.2 Instrumenta nofiksēšana 4

9. Pagrieziet kalna pozīcijas un bloķēšanas slēdzi stāvoklī "Kalna nofiksēšana".
10. Pagrieziet kalnu, līdz tas nofiksējas (24 pārtraukuma pozīcijas uz katru apgriezieni).

7.1.3 Instrumenta izņemšana 5



-UZMANĪBU-

- Darba laikā papildaprīkojums var sakarst. Risks apdedzināt rokas. Nomainot ierīces, lietojiet aizsargcimdus.
1. Atvienojiet instrumentu no elektroapgādes tīkla.
 2. Atvelkot kalna spīlpatronu, atveriet kalna patronu.
 3. Izņemiet uzgali no patronas.

7.1.4 Kalta jaudas noregulēšana 6

Ar jaudas izvēles slēdža palīdzību Jūs varat izvēlēties kādu no trim kalšanas jaudas pakāpēm (50 %, 100 % un 75 %).

7.2 Izmantošana

7.2.1 Iekārtas atbloķēšana (aizsardzība pret zādzībām) 7

(Opcija – nav pieejama visām versijām)



Sīkāku papildu informāciju par to, kā aktivēt un lietot aizsardzību pret zādzībām, Jūs atradīsiet lietošanas instrukcijā "Aizsardzība pret zādzībām".

1. Iespraudiet iekārtas kontaktdakšu kontaktligzdā. Mirgo dzeltenā lampiņa – aizsardzība pret zādzību. Tas nozīmē, ka iekārta ir gatava saņemt atbloķēšanas atslēgas signālu.
2. Pagrieziet atbloķēšanas atslēgu tieši uz bloķēšanas simbolu. Tiklīdz izdzies dzeltenā lampiņa: Aizsardzība pret zādzību, instruments ir iedarbināts.

-NORĀDĪJUMS-

Ja, piemēram, mainot darba vietu, tiek pārtraukta elektroenerģijas padeve iekārtai, iekārtas funkcionēšanas gatavība apmēram 20 minūtes ilgi tiek saglabāta. Ilgāku pārtraukumu gadījumā nepieciešams no jauna atbloķēt iekārtu ar atbloķēšanas atslēgu.

7.2.2 Kalšana

-UZMANĪBU-

- Iekārta un kalšanas process rada troksni. Pārāk stiprs troksnis ir kaitīgs dzirdei. Lietojiet skaņas slāpētājus.
- Kalšanas rezultātā var atlekt materiāla šķembas. Materiāla šķembas var savainot ķermeni un acis. Izmantojiet acu aizsardzības līdzekļus, aizsargcimdus un, ja netiek lietots putekļu atsūcējs, arī vieglu elpošanas ceļu aizsargmasku.

-NORĀDĪJUMS-

Urbšana pie zemas temperatūras:
Lai trieciena mehānisms sāktu darboties, instrumentam ir nepieciešams sasniegt minimālu darba temperatūru. Lai sasniegtu minimālo darba temperatūru, uz īsu brīdi novietojiet iekārtu uz pamatnes un padarbiniet tukšgaitā. Nepieciešamības gadījumā šo darbību atkārtojiet, līdz sāk funkcionēt trieciena mehānisms.

7.2.2.1 Ieslēgšana

1. Pieslēdziet instrumentu elektroapgādei.
2. Nospiediet ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi.

7.2.2.2 Izslēgšana

1. Nospiediet ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi.

8. Apkope un uzturēšana

Atvienojiet instrumentu no elektroapgādes tīkla.

8.1 Ievietojamo instrumentu kopšana

Notīriet uz ievietojamo instrumentu virsmas esošos netīrumus un reizēm apstrādājiet to ar eļļā samitrinātu drānu, lai pasargātu no korozijas.

Hilti Polygon kalts nav jāasina.

8.2 Instrumenta kopšana

-UZMANĪBU-

Nodrošiniet, lai iekārta un jo sevišķi tās satveršanas virsmas būtu sausas un tīras un uz tām nebūtu eļļa vai smērvielas. Nedrīkst izmantot silikonu saturošus kopšanas līdzekļus.

Iekārtas korpuss ir ražots no triecienizturīgas plastmasas. Roktura daļas ir izgatavotas no elastomēru materiāla. Nekad nedarbiniet iekārtu, ja ir nosprostotas tāsventilācijas atveres! Uzmanīgi iztīriet atveres ar sausu birstīti. Nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu iekārtas iekšienē. Iekārtas ārpusi regulāri notīriet ar viegli samitrinātu drāniņu. Iekārtas tīrīšanai nelietojiet aerosolus, tvaika tīrīšanas iekārtas vai ūdens strūklu! Tas var negatīvi ietekmēt elektrodrošību.

8.3 Servisa indikators

Instrumenti ir aprīkoti ar servisa indikatoru.

8.3.1 Deg sarkana indikācija

Pienācis laiks veikt iekārtas apkopes darbus.

Pēc indikācijas iedegšanās ar iekārtu var strādāt vēl apmēram 10 dienas, līdz iedarbojas automātiskā izslēgšanās. Laicīgi nogādājiet instrumentu „Hilti” servisa centrā, lai tas vienmēr būtu darba gatavībā.

8.3.2 Mirgo sarkana indikācija

Radies iekārtas defekts.

Iekārta nedarbojas. Remonta darbu veikšanai nogādājiet instrumentu "Hilti" servisa centrā.

8.3.3 Iekārtas aizsardzība

Iekārta ir aprīkota ar termisko aizsardzību, kas uz īsu laiku izslēdz iekārtu, neparādoties nekādi indikācijai. Arī tad, ja nav nodrošināts atbilstošs barošanas spriegums, iekārta var apstāties vai neiedarboties, neparādoties nekādi indikācijai (skat. 9.).

8.4 Uzturēšana

Regulāri pārlicinieties, ka visas instrumenta ārējās daļas nav bojātas un visi elementi ir nevainojamā tehniskā stāvoklī. Nedarbiniet instrumentu, ja ir bojātas tā daļas vai vadības elementi nefunkcionē nevainojami. Remonta darbu veikšanai nogādājiet instrumentu "Hilti" servisa centrā.

Instrumenta elektriskās sistēmas drīkst remontēt tikai elektronikas speciālists.

9. Problēmu risināšana

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Instrumentu nevar iedarbināt.	Notiek elektronikas inicializācija (līdz apm. 4 sekundēm pēc kontaktdakšas iesprašanās) vai iedarbojusies elektroniskā ieslēgšanās bloķēšana pēc sprieguma padeves pārtraukuma.	Iekārta jāizslēdz un pēc tam no jauna jāieslēdz.
	Pārtraukums sprieguma padevē.	Piemēram, ar citas elektroiekārtas palīdzību, jāpārbauda, vai tīklā ir spriegums.
	Bojāts barošanas kabelis vai kontaktdakša.	Nododiet to speciālistam pārbaudīt un, ja nepieciešams, nomainīt.
	Ģenerators atrodas gaidīšanas režīmā	Ģeneratoru noslogo divi patērētāji (piemēram, lampa būvobjektā). Pēc tam iekārta jāizslēdz un jāieslēdz no jauna.
Iekārta nedarbojas, mirgo dzeltena indikācija.	Iekārta nav atbloķēta (iekārtām ar aizsardzību pret zādzībām, opcija).	Iekārta jāatbloķē ar atbloķēšanas atslēgu.
Iekārta nedarbojas, mirgo sarkana indikācija.	Iekārtas bojāumi.	Remonta darbu veikšanai nogādājiet instrumentu "Hilti" servisa centrā.
Iekārta neidarbojas vai darbības laikā apstājas.	Termiskā aizsardzība.	Atdzesēt instrumentu. Jāiztīra gaisa plūsmas atvere (skat. 8.2).
	Nestabils barošanas spriegums (aizsardzība pret pazeminātu/ paaugstinātu spriegumu).	Pie tā paša strāvas avota pievienotās citas iekārtas jāatvieno. Jāpieslēdz iekārta citam strāvas avotam.
	Kabeļa pagarinātājs ir pārāk garš/ar pārāk mazu šķērs griezumumu.	Jālieto kabeļa pagarinātājs ar pieļaujamo šķērs griezumumu/garumu (skat. 6.2).
Nav triecienu.	Instrumenti ir pārāk auksti.	Iekārta jāsasilda līdz minimālajai darba temperatūrai (skat. 7.2.2).
	Iekārtas bojāumi.	Remonta darbu veikšanai nogādājiet instrumentu "Hilti" servisa centrā.
Instrumenti nestrādā ar pilnu jaudu.	Jaudas regulēšanas slēdzis nav pārslēgts uz pilnu jaudu.	Jāizvēlas pareizā slēdža pozīcija.
	Kabeļa pagarinātājs ir pārāk garš/ar pārāk mazu šķērs griezumumu.	Jālieto kabeļa pagarinātājs ar pieļaujamo šķērs griezumumu/garumu (skat. 6.2).
	Pārāk zems barošanas spriegums.	Jāpieslēdz iekārta citam strāvas avotam.

Ja ar aprakstīto pasākumu palīdzību nav iespējams novērst iekārtas darbības traucējumus, jāzvanās iekārtas pārbaudei servisa darbiniekiem.

10. Vecu instrumentu likvidēšana



"Hilti" instrumenti galvenokārt ir izgatavoti no pārstrādājamiem materiāliem. Kā priekšnosacījums otrreizējai pārstrādei ir pareiza materiālu šķirošana. Daudzās valstīs uzņēmums "Hilti" jau pieņem vecos instrumentus atkārtotai pārstrādei. Lai iegūtu tuvāku informāciju, griezieties "Hilti" klientu apkalpošanas centrā vai pie "Hilti" tirdzniecības pārstāvja.



Tikai ES valstīs

Neizmetiet elektroiekārtas sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu par lietotajām elektroiekārtām, elektronikas iekārtām un tās iekļaušanu valsts likumdošanā lietotās elektroiekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei videi draudzīgā veidā.

11. Ražotāja garantija iekārtai

Hilti garantē, ka piegādātajai iekārtai nepiemīt ar materiālu un izgatavošanas procesu saistīti defekti. Šī garantija ir spēkā ar nosacījumu, ka iekārta tiek pareizi lietota, kopta un tīrīta saskaņā ar Hilti lietošanas instrukcijas noteikumiem un ka tiek ievērota tehniskā vienotība, respektīvi, kombinācijā ar iekārtu lietoti tikai oriģinālie Hilti patēriņa materiāli, piederumi un rezerves daļas.

Šī garantija ietver bojāto daļu bezmaksas remontu vai nomaiņu visā iekārtas kalpošanas laikā. Uz daļām, kas ir pakļautas dabīgam nodilumam, šī garantija neattiecas.

Tālākas pretenzijas netiek pieņemtas, ja vien tas nav pretrunā ar saistošiem nacionāliem normatīviem. Sevišķi, Hilti neuzņemas nekādu atbildību par tiešiem

vai netiešiem bojājumiem vai to sekām, zaudējumiem vai izmaksām, kas rodas saistībā ar iekārtas izmantošanu noteiktiem mērķiem vai šādas izmantošanas neiespējamību. Neatrunātas garantijas par iekārtas izmantošanu vai piemērotību noteiktiem mērķiem tiek izslēgtas.

Lai veiktu remontu vai daļu nomaiņu, iekārta vai bojātās daļas uzreiz pēc defekta konstatēšanas nekavējoties jānosūta Hilti tirdzniecības organizācijai.

Šī garantija aptver pilnīgi visas garantijas saistības, ko uzņemas Hilti, un aizstāj jebkādos agrākos vai paralēlos paskaidrojumus un mutiskas vai rakstiskas vienošanās saistībā ar garantiju.

12. Atbilstības apstiprinājums (oriģināls)

Apzīmējums:	Atskaldāmais āmurs
Tipa apzīmējums:	TE 706
Komplektācijas gads:	2004

Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis ražojums atbilst šādām direktīvām un standartiem: 2000/14/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-6, 2006/42/EK, 2004/108/EK, EN ISO 12100, 2011/65/EU.

Izmērītais trokšņu jaudas līmenis		
LWA:	100 dB/1pW	
Garantētais trokšņu jaudas līmenis		
LWAd:	102 dB/1pW	
Atbilstības novērtēšanas metode:	2000/14/EG pielikums VI	
Sertificēta institūcija	TÜV NORD CERT, (Europäische Am TÜV 1, 30519 Hannover, benannte Stelle 0032):	Vācija

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**

Paolo Luccini Jan Doongaji
Head of BA Quality and Process Management Executive Vice President
BA Electric Tools & Accessories BU Power Tools & Demolition
01/2012 01/2012

Tehniskā dokumentācija:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

Apzīmējums:	Atskaldāmais āmurs
Tipa apzīmējums:	TE 706-AVR
Komplektācijas gads:	2004

Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis ražojums atbilst šādām direktīvām un standartiem: 2000/14/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-6, 2006/42/EK, 2004/108/EK, EN ISO 12100, 2011/65/EU.

Izmērītais trokšņu jaudas līmenis		
LWA:	97 dB/1pW	
Garantētais trokšņu jaudas līmenis		
LWAd:	101 dB/1pW	
Atbilstības novērtēšanas metode:	2000/14/EG pielikums VI	
Sertificēta institūcija	TÜV NORD CERT, (Europäische Am TÜV 1, 30519 Hannover, benannte Stelle 0032):	Vācija

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**

Paolo Luccini Jan Doongaji
Head of BA Quality and Process Management Executive Vice President
BA Electric Tools & Accessories BU Power Tools & Demolition
01/2012 01/2012

Tehniskā dokumentācija:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3031 | 0113 | 10-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

282211 / A2



282211